

1
2
3
4
5
6 **UNITED STATES DISTRICT COURT**
7 **DISTRICT OF NEVADA**
8

9
10 IN RE: TAHOE RESOURCES, INC.
11 SECURITIES LITIGATION

Case No. 2:17-cv-01868-RFB-NJK

Order

[Docket Nos. 201, 203]

12 Pending before the Court is Lead Plaintiff's motion for issuance of letter rogatory to take
13 the deposition of and compel documents from Javier Fortin. Docket No. 201; *see also* Docket No.
14 203 (previously sealed version). The motion is unopposed. *See* Docket No. 219. The motion is
15 properly resolved without a hearing. *See* Local Rule 78-1. For the reasons discussed below, the
16 motion is **GRANTED**.

17 **I. BACKGROUND**

18 This is a securities class action in which Lead Plaintiff alleges false or misleading
19 statements regarding Defendants' mining operations in Central and South America. *See* Docket
20 No. 59 (consolidated amended complaint). Lead Plaintiff filed several motions seeking issuance
21 of letters rogatory. In the instant motion, Lead Plaintiff seeks a letter rogatory regarding the
22 deposition and documents of Javier Fortin, who was the Community Relations Manager and Social
23 Development Manager of Defendant Tahoe's Guatemalan subsidiary (Minera San Rafael). *See*
24 Docket No. 201-17.

25 **II. STANDARDS**

26 "[A] letter rogatory is the request by a domestic court to a foreign court to take evidence
27 from a certain witness." *Intel Corp. v. Advanced Micro Devices, Inc.*, 542 U.S. 241, 247 n.1
28 (2004). Private parties in U.S. litigation may seek the issuance of letters rogatory in civil lawsuits.

1 *See in re Premises Located at 840 140th Ave. NE, Bellevue, Wash.*, 634 F.3d 557, 562 (9th Cir.
2 2011). A deposition may be taken in a foreign country “under a letter of request, whether or not
3 captioned a ‘letter rogatory.’” Fed. R. Civ. P. 28(b)(1)(B). A letter rogatory may also include a
4 request for the production of documents. *Viasat, Inc. v. Space Systems/Loral, Inc.*, 2013 WL
5 12061801, at *2 (S.D. Cal. Jan. 14, 2013).

6 The standards governing such requests have been succinctly stated as follows:

7 A court has inherent authority to issue letters rogatory. 28 U.S.C. §
8 1781 also implicitly provides federal courts with authority to issue
9 letters rogatory. Whether to issue such a letter is a matter of
10 discretion for the court. When determining whether to exercise its
11 discretion, a court will generally not weigh the evidence sought from
12 the discovery request nor will it attempt to predict whether that
13 evidence will actually be obtained. A court’s decision whether to
14 issue a letter rogatory, though, does require an application of Rule
15 26(b) in light of the scope of discovery provided for by the Federal
16 Rules of Civil Procedure. “Under Rule 26(b), parties may obtain
17 discovery regarding nonprivileged matter that is relevant to any
18 party’s claim or defense.”

14 *Dish Network LLC v. Jadoo TV, Inc.*, 2020 WL 6528425, at *2 (N.D. Cal. June 29, 2020) (internal
15 citations omitted).

16 **III. ANALYSIS**

17 The Court finds that issuance of a letter rogatory is appropriate in this case. Lead Plaintiff
18 has made a showing that Fortin has relevant information in this case. Moreover, Defendants do
19 not oppose the request. Given that Fortin is a non-party located in Guatemala, the letter rogatory
20 is a necessary and appropriate mechanism to request the desired discovery.

21 **IV. CONCLUSION**

22 Accordingly, the Court **GRANTS** Lead Plaintiff’s motion for issuance of letter rogatory to
23 take the deposition of and compel documents from Javier Fortin.

24 IT IS SO ORDERED.

25 Dated: October 31, 2022

26 
27 Nancy J. Koppe
28 United States Magistrate Judge

**REQUEST FOR SERVICE ABROAD OF JUDICIAL OR EXTRAJUDICIAL
DOCUMENTS PURSUANT TO THE ADDITIONAL PROTOCOL
TO THE INTER-AMERICAN CONVENTION ON LETTERS ROGATORY**

FORM A

LETTER ROGATORY ¹

1

REQUESTING JUDICIAL OR OTHER ADJUDICATORY AUTHORITY
Name: United States District Court for the District of Nevada
Address Line 1: 333 Las Vegas Blvd., South
Address Line 2: Room 3005
Address Line 3: Las Vegas, Nevada 89101
Address Line 4: USA

2

PLAINTIFF: In re Tahoe Resources, Inc. Securities Litigation v. DEFENDANT:
DOCKET No: 2:17-cv-01868-RFB-NJK

3

CENTRAL AUTHORITY OF THE STATE OF ORIGIN
Name: The United States Department of Justice's Office of International Judicial Assistance
Address Line 1: ABC Legal Services
Address Line 2: 633 Yasler Way
Address Line 3: Seattle, WA 98104
Address Line 4: USA

4

CENTRAL AUTHORITY OF THE STATE OF DESTINATION
Name: Corte Suprema de Justicia
Address Line 1: 21 calle 7-70 zona 1
Address Line 2: Centro Civico
Address Line 3: Edificio Palacio de Justicia
Address Line 4: Guatemala City, Guatemala

5

REQUESTING PARTY
Name: Lead Plaintiff Tiffany Huynh, as executor of the estate of Kevin Nguyen
Address Line 1: c/o James M. Wilson, Jr., Esq.
Address Line 2: Faruqi & Faruqi, LLP
Address Line 3: 685 Third Avenue, 26th Floor
Address Line 4: New York, NY 10017 USA

6

COUNSEL TO THE REQUESTING PARTY
Name: James M. Wilson, Jr., Esq.
Address Line 1: Faruqi & Faruqi, LLP
Address Line 2: 685 Third Avenue, 26th Floor
Address Line 3: New York, NY 10017
Address Line 4: USA

PERSON DESIGNATED TO ACT IN CONNECTION WITH THE LETTER ROGATORY

Name:
James M. Wilson, Jr., Esq.

Address Line 1: Faruqi & Faruqi, LLP
Address Line 2: 685 Third Avenue, 26th Floor
Address Line 3: New York, NY 10017
Address Line 4: USA

Is this person responsible for costs and
expenses?

Yes ☒ No ☐

If not, check in the amount of \$ _____
is attached.

(Or proof of payment is attached.)

¹ Complete the original and two copies of this form; if A (1) is applicable, attach the original and two copies of the translation of this item in the language of the State of destination.

The Central Authority signing the letter rogatory has the honor to transmit to you in triplicate the documents listed below and, in conformity with the protocol to the Inter-American Convention on Letters Rogatory:

- * A. Requests their prompt service on:

Javier Fortin

7 Ave. A 7-19 z.2, Guatemala City, Guatemala

The undersigned authority requests the service be carried out in the following manner:

- * (1) In accordance with the special procedure or additional formalities that are described below, as provided for in the second paragraph of Article 10 of the above mentioned Convention; or

- * (2) By service personally on the identified addressee or, in the case of a legal entity, on its authorized agent; or

- * (3) If the person or the authorized agent of the entity to be served is not found, service shall be made in accordance with the law of the State of destination.

~~* B. Requests the delivery of the documents listed below to the following judicial or administrative authority:~~

Authority: _____

- * C. Requests the Central Authority of the State of destination to return to the Central Authority of the State of origin one copy of the documents listed below and attached to this letter rogatory, and an executed Certificate of the attached Form C.

Done at Las Vegas, Nevada this 31st date of October, 2022

Signature and stamp of the
judicial or other adjudicatory
authority of the State of origin

Signature and stamp of the
Central Authority of the
State of origin

Title or other identification of each document to be delivered:

Form A In English and translated into Spanish; Form B In English and translated into Spanish; Form C In English and translated into Spanish; Subpoena to Testify at a Deposition in English and translated into Spanish; Schedule A In English and translated into Spanish; and Consolidated Amended Class Action Complaint In English and translated into Spanish.

(Attach additional pages, if necessary)

*Delete if inapplicable

**ANNEX TO THE ADDITIONAL PROTOCOL
TO THE INTER-AMERICAN CONVENTION OF LETTERS ROGATORY**

FORM B
ESSENTIAL INFORMATION FOR THE ADDRESSEE¹

To (Name and address of the person being served) Javier Fortin
7 Ave. A 7-19 z.2, Guatemala City, Guatemala

You are hereby informed that (Brief statement of nature of service) _____
You are being compelled to appear for a non-party deposition and to produce documents in connection with _____

In re Tahoe Resources, Inc. Securities Litigation, case no. 2:17-cv-01868-RFB-NJK

A copy of the letter rogatory that gives rise to the service or delivery of these documents is attached to this document. This copy also contains essential information for you. Also attached are copies of the complaint or pleading initiating the action in which the letter rogatory was issued, of the documents attached to the complaint or pleading, and of any rulings that ordered the issuance of the letter rogatory.

ADDITIONAL INFORMATION

I*

FOR SERVICE

A. The document being served on you (original or copy) concerns the following:
Lead Plaintiff is compelling you to appear for a non-party deposition and to produce documents in connection
with this case.

B. The remedies sought or the amount in dispute is as follows:
Lead Plaintiff is seeking, against named-Defendants only, civil damages and other relief, amount to be determined in Court, in connection with
Defendants' alleged securities law violations.

C. By this service, you are requested:
To appear, either in-person or virtually, for a non-party deposition and to produce documents in connection
with this case.

D. ~~* In case of service on you as a defendant you an answer the complaint before the judicial or other adjudicatory authority specified in Form A, Box 1 (State place, date and hour):~~ Not applicable.

~~* You are being summoned to appear as:~~ Not applicable.

¹ Complete the original and two copies of this form in the language of the State of origin and two copies in the language of the State of destination.

* Delete if applicable.

* ~~If some other action is being requested of the person served, please describe:~~ _____
Not applicable.

E. If you fail to comply, the consequences might be: You may be held in
contempt of court.

F. You are hereby informed that a defense counsel appointed by the Court or the
Following legal aid societies are available to you at the place where the
proceeding is pending.

Name: Nevada Legal Services

Address: 530 6th St., Las Vegas, Nevada 89101 USA

The documents listed in Part III are being furnished to you so that you may better
understand and defend your interests.

II *
~~FOR INFORMATION FROM JUDICIAL OR ADMINISTRATIVE~~
~~AUTHORITY~~

To: _____

(Name and address of the judicial or administrative authority)

~~You are respectfully requested to furnish the undersigned authority with the~~
~~following information:~~

The documents listed in Part III are being furnished to you to facilitate your reply.

*Delete if inapplicable.

ANNEX TO THE ADDITIONAL PROTOCOL
TO THE INTER-AMERICAN CONVENTION ON LETTERS ROGATORY

FORM C

CERTIFICATE OF EXECUTION ¹

To: Nancy J. Koppe
Honorable Richard F. Boulware, II, United States District Court for the District of Nevada
333 Las Vegas Blvd. South, Room 3005
Las Vegas, Nevada 98101, USA
(Name and address of judicial or other adjudicatory authority that issued the letter rogatory)

In conformity with the Additional Protocol to the Inter-American Convention on Letters Rogatory, signed at Montevideo on May 8, 1979, and in accordance with the attached original letter rogatory, the undersigned Central Authority has the honor to certify the following:

- * A. That one copy of the documents attached to this Certificate has been served or delivered as follows:

Date: _____

At (Address) _____

By one of the following methods authorized by the Convention.

- * (1) In accordance with the special procedure or additional formalities that are described below, as provided for in the second paragraph of Article 10 of the above mentioned Convention, or

- * (2) By service personally on the identified addressee or, in the case of a legal entity, on its authorized agent, or

- * (3) If the person or the authorized agent of the entity to be served was not found, in accordance with the law of the State of destination; (Specify method used)

¹ Complete the original and one copy in the language of the State of destination.

*Delete if inapplicable

- * B. That the documents referred to in the letter rogatory have been delivered to:

Identity of person _____

Relationship to the addressee _____
(Family, business or other)

- * C. That the documents attached to the Certificate have not been served or delivered for the following reason(s):

- * D In conformity with the Protocol, the party requesting execution of the letter rogatory is requested to pay the outstanding balance of costs in the amount indicated in the attached statement.

Done at _____ the _____ day of _____ 20____

(Signature and stamp of Central Authority of the State of destination)

Where appropriate, attach originals or copies
of any additional documents proving service
or delivery, and identify them

*Delete if inapplicable

**SOLICITUD DE NOTIFICACIÓN O TRASLADO EN EL EXTRANJERO DE
DOCUMENTOS JUDICIALES O EXTRAJUDICIALES EN VIRTUD DEL PROTOCOLO
ADICIONAL A LA CONVENCIÓN INTERAMERICANA SOBRE COMISIONES
ROGATORIAS**

FORMULARIO A

COMISIÓN ROGATORIA ¹

1 SOLICITAR A LA AUTORIDAD JUDICIAL O A OTRA AUTORIDAD ADJUDICADORA Nombre: Tribunal de Distrito de los Estados Unidos para el Distrito de Nevada Dirección Línea 1: 333 Las Vegas Blvd., South Dirección Línea 2: Room 3005 Dirección Línea 3: Las Vegas, Nevada 89101 Dirección Línea 4: EUA	2 DEMANDANTE: En re: Tahoe Resources, Inc. Securities Litigation v. DEMANDADO: Núm. de EXPEDIENTE: 2:17-cv-01868-RFB-NJK
3 AUTORIDAD CENTRAL DEL ESTADO DE ORIGEN Nombre: Oficina de Asistencia Judicial Parlamento de Justicia de los Estados Unidos Dirección Línea 1: ABC Legal Services Dirección Línea 2: 633 Yesler Way Dirección Línea 3: Seattle, WA 98104 Dirección Línea 4: EUA	4 AUTORIDAD CENTRAL DEL ESTADO DE DESTINO Nombre: Corte Suprema de Justicia Dirección Línea 1: 21 calle 7-70 zona 1 Dirección Línea 2: Centro Cívico Dirección Línea 3: Edificio Palacio de Justicia Dirección Línea 4: Ciudad de Guatemala, Guatemala
5 PARTE SOLICITANTE Nombre: Demandante Principal Tiffany Huynh, como albacea del patrimonio de Kevin Nguyen Dirección Línea 1: c/o James M. Wilson, Jr., Esq. Dirección Línea 2: Faruqi & Faruqi, LLP Dirección Línea 3: 685 Third Avenue, 26th Floor Dirección Línea 4: Nueva York, NY 10017 EUA	6 ABOGADO DE LA PARTE SOLICITANTE Nombre: James M. Wilson, Jr., Esq. Dirección Línea 1: Faruqi & Faruqi, LLP Dirección Línea 2: 685 Third Avenue, 26th Floor Dirección Línea 3: Nueva York, NY 10017 Dirección Línea 4: EUA

PERSONA DESIGNADA PARA ACTUAR EN RELACIÓN CON LA COMISIÓN	
Nombre: James M. Wilson, Jr., Esq. Dirección Línea 1: Faruqi & Faruqi, LLP Dirección Línea 2: 685 Third Avenue, 26th Floor Dirección Línea 3: Nueva York, NY 10017 Dirección Línea 4: EUA	¿Esta persona es responsable de los costos y gastos? Sí <input checked="" type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> En caso negativo, verifique el monto en \$ se adjunta. (O se adjunta el comprobante de pago).

¹ Llene el original y dos copias de este formulario; si A (1) es aplicable, adjunte el original y dos copias de la traducción de este punto en la lengua del Estado de destino.

La Autoridad Central que firma la comisión rogatoria tiene el honor de remitirle por triplicado los documentos que se indican a continuación y, de conformidad con el protocolo de la Convención Interamericana sobre Exhortos o Comisiones Rogatorias:

* A. Solicita su rápido servicio en:

Javier Fortín

7 Ave. A 7-19 z.2, Ciudad de Guatemala, Guatemala

La autoridad que suscribe solicita que el servicio se lleve a cabo de la siguiente manera:

* (1) De acuerdo con el procedimiento especial o las formalidades adicionales que se describen a continuación, según lo previsto en el segundo párrafo del artículo 10 del citado Convenio; o

* (2) Mediante notificación personal al destinatario identificado o, en el caso de una persona jurídica, a su agente autorizado; o

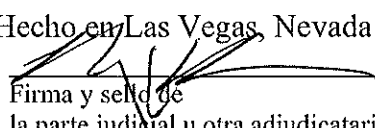
* (3) Si no se encuentra la persona o el agente autorizado de la entidad a notificar, la notificación se realizará de acuerdo con la ley del Estado de destino.

~~* B. Solicita la entrega de los documentos que se enumeran a continuación a los siguientes órganos judiciales o autoridad administrativa:~~

Autoridad:

* C. Solicita a la Autoridad Central del Estado de destino que devuelva a la Autoridad Central del Estado de origen una copia de los documentos que se enumeran a continuación y que se adjuntan a la presente comisión rogatoria, así como un certificado ejecutado del formulario C adjunto.

Hecho en Las Vegas, Nevada el día 31 de October de 2022


Firma y sello de
la parte judicial u otra adjudicataria
autoridad del Estado de origen

Firma y sello de
Autoridad Central de
Estado de origen

Título u otra identificación de cada documento a entregar:

Formulario A en inglés y traducido al español; Formulario B en inglés y traducido al español; Formulario C en inglés y traducido al español; Citación para testificar en una declaración en inglés y traducido al español; Programa A en inglés y traducido al español; y Consolidated Amended Class Action Complaint en Inglés y traducido al español.

(Adjunte páginas adicionales si es necesario)

*Borrar si no se puede aplicar

**ANEXO AL PROTOCOLO ADICIONAL
A LA CONVENCIÓN INTERAMERICANA DE LAS COMISIONES
ROGATORY**

**FORMULARIO B
INFORMACIÓN ESENCIAL PARA EL DESTINATARIO ¹**

Para (Nombre y dirección de la persona notificada) Javier Fortín

7 Ave. A 7-19 z.2, Ciudad de Guatemala, Guatemala

Por la presente se le informa de que (Breve declaración de la naturaleza del servicio)

Se le está informando sobre su obligación de comparecer para una deposición y a presentar documentos en relación con

In re Tahoe Resources, Inc. Securities Litigation, caso no. 2:17-cv-01868-RFB-NJK

Se adjunta a este documento una copia de la comisión rogatoria que da lugar a la notificación o entrega de estos documentos. Este ejemplar también contiene información esencial para usted. También se adjuntan copias de la demanda o del escrito en el que se inició la comisión rogatoria, de los documentos adjuntos a la demanda o al escrito y de las resoluciones que ordenaron la expedición de la comisión rogatoria.

INFORMACIÓN ADICIONAL

I*

PARA NOTIFICACIÓN

A. El documento que se le notifica (original o copia) se refiere a lo siguiente:

El Demandante Principal le obliga a comparecer para una deposición de no parte y a presentar documentos en relación con este caso.

B. Los recursos solicitados o el importe en litigio son los siguientes:

El Demandante Principal solicita, únicamente contra los demandados nombrados, una indemnización por daños y perjuicios y otras compensaciones, cuyo importe se determinará en el Tribunal, en relación con las presuntas violaciones de la ley de valores por parte de los demandados.

C. Mediante este servicio, se le solicita:

Comparecer, ya sea en persona o virtualmente, para una declaración de no parte y presentar documentos en relación con este caso.

D. ~~* En caso de que se le notifique como demandado, deberá responder a la demanda ante la autoridad judicial u otra autoridad adjudicadora especificada en el formulario A, casilla 1 (Estado, lugar, fecha y hora):~~ No aplicable.

~~* Se le convoca para que comparezca como:~~ No aplicable.

¹ Llene el original y dos copias de este formulario en la lengua del Estado de origen y dos copias en la lengua del Estado de destino.

* Borre si procede.

* ~~Si se solicita alguna otra acción a la persona notificada, descríbala:~~ _____
No aplicable.

E. Si no cumple, las consecuencias pueden ser: Puede ser declarado en
desacato al tribunal.

F. Se le informa de que en el lugar donde se tramita el procedimiento se encuentra a su disposición un abogado defensor designado por el Tribunal o las siguientes sociedades de asistencia jurídica.

Nombre: Nevada Legal Services

Dirección: 530 6th St., Las Vegas, Nevada 89101 EUA

Los documentos enumerados en la Parte III se le facilitan para que pueda comprender y defender mejor sus intereses.

II *
~~PARA INFORMACIÓN DE LA AUTORIDAD JUDICIAL O~~
~~ADMINISTRATIVA~~

Para: _____

(Nombre y dirección de la autoridad judicial o administrativa)

~~Se ruega que facilite a la autoridad que suscribe la siguiente información.~~

Los documentos enumerados en la Parte III se le entregan para facilitar su respuesta.

*Borre si es inaplicable.

**ANEXO AL PROTOCOLO ADICIONAL
A LA CONVENCIÓN INTERAMERICANA SOBRE COMISIONES
ROGATORIAS**

FORMULARIO C

CERTIFICADO DE EJECUCIÓN ¹

Para Honorable Richard F. Boulware, II, Tribunal de Distrito de los Estados Unidos para el Distrito de Nevada
: 333 Las Vegas Blvd. South, Room 3005
Las Vegas, Nevada 98101, EUA
(Nombre y dirección de la autoridad judicial u otra autoridad adjudicadora que emitió la comisión rogatoria)

De conformidad con el Protocolo Adicional a la Convención Interamericana sobre Exhortos o Comisiones Rogatorias, firmado en Montevideo el 8 de mayo de 1979, y de acuerdo con el exhorto o comisión rogatoria original adjunta, la Autoridad Central que suscribe tiene el honor de certificar lo siguiente:

- * A. Que una copia de los documentos adjuntos a este certificado ha sido notificada o entregada como sigue:

Fecha: _____

En (dirección) _____

Por uno de los siguientes métodos autorizados por el Convenio.

- * (1) De acuerdo con el procedimiento especial o las formalidades adicionales que se describen a continuación, según lo previsto en el segundo párrafo del artículo 10 de dicho Convenio, o

- * (2) Mediante notificación personal al destinatario identificado o, en el caso de una persona jurídica, a su agente autorizado, o

- * (3) Si no se encontró a la persona o al agente autorizado de la entidad a notificar, de acuerdo con la ley del Estado de destino; (especifique el método utilizado)

¹ Llene el original y una copia en la lengua del Estado de destino.

*Borrar si no se puede aplicar

- * B. Que los documentos mencionados en la comisión rogatoria han sido entregados a:

Identidad de la persona _____

Relación con el destinatario _____
(Familia, negocios, u otro)

- * C. Que los documentos adjuntos al certificado no han sido notificados o entregados por el siguiente motivo(s):

- * D. De conformidad con el Protocolo, se pide a la parte que solicita la ejecución de la comisión rogatoria que pague el saldo pendiente de los gastos en la cantidad indicada en la declaración adjunta.

Hecho en _____ el día _____ de _____ de 20 _____

(Firma y sello de la Autoridad Central del Estado de destino)

En su caso, adjunte los originales o copias
de los documentos adicionales que acrediten
la notificación o entrega, e identifíquelos

*Borrar si no se puede aplicar



GTS Translation

4747 Collins Ave.

Miami Beach FL 33140 USA

(866) 280-9038 sales@gts-translation.com

CERTIFICATION OF TRANSLATION ACCURACY

Date: 2022-09-16

Document Names:

USM-272-fm (abclegal) (Forms A-C), Guillermo Monroy (9.14.22),
USM-272-fm (abclegal) (Forms A-C) (Gustavo Herrarte) (9.14.22),
USM-272-fm (abclegal) (Forms A-C) (Juan Jose Cabrera) (9.14.22),
USM-272-fm (abclegal) (Forms A-C) (Kelvin Villalta) (9.14.22),
USM-272-fm (abclegal) (Forms A-C) (Nestor Melgar) (9.14.22),
USM-272-fm (abclegal) Forms A-C (Javier Fortin) (9.14.22)

Source Language: English

Target Languages: Spanish

GTS Translation, a professional translation company, hereby declares that the above-mentioned documents have been translated and reviewed and are true translations of the original documents to the best of our knowledge.

All translation and review work has been done by professional translators who are native in the target language, and that have the necessary subject matter expertise in the relevant field as applicable.

A copy of the translations must be attached to this certificate.

A handwritten signature in black ink, appearing to read "David J. Grunwald".

David J. Grunwald

Account Manager
GTS Translation